

شماره: ۹۷۰۹/۱۱۳۶

تاریخ: ۱۳۹۷/۸/۲۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

این مصحف شریف شامل: سی جزء کامل

و با مشخصات:

خطاط	: سیدعبدالمهدی حسن زاده
نوع خط	: نسخ
مترجم	: حسین انصاریان
نوع ترجمه	: زیرنویس
زبان ترجمه	: فارسی
قطع	: جیبی (اندازه متن: ۹ × ۱۳)
تعداد سطور در هر صفحه	: چهارده
تعداد صفحات متن قرآن	: ۶۰۴ (تعداد صفحات قبل از متن: ۵- تعداد صفحات بعد از متن: ۷- مجموع صفحات: ۶۱۶)
نوبت چاپ	: اول
محل چاپ و چاپخانه	: قم- چاپخانه بزرگ قرآن کریم
تعداد	: یکمصد و سی هزار جلد

در تاریخ ۱۳۹۷/۸/۲۹ از جهت صحت کتابت و انطباق با قرائت عاصم به روایت حفص در معاونت نظارت بر چاپ و نشر قرآن کریم سازمان دارالقرآن الکریم بررسی و تصحیح گردید که مراتب در پرونده شماره (۰۰۲۵۱۱۷۲۱-۷۶۱۱۰۵۱۴۰۶۰۴۳۰) ثبت و چاپ آن توسط انتشارات اسوه با رعایت مقررات اعلام شده از سوی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی بلامانع می‌باشد. لازم به ذکر است انتشار این مصحف شریف پس از چاپ منسوخ به دریافت مجوز نشر (توزیع) و تجدید چاپ آن مشروط به تأیید مجدد و صدور مجوز کتبی معاونت نظارت بر چاپ و نشر قرآن کریم این سازمان خواهد بود.

مددی قره شیخلو
نیس سازمان دارالقرآن الکریم





قرآن کریم

ناشر : انتشارات اوسو (وابسته به سازمان اوقاف و امور خیریه)

ترجمه : استاد حسین انصاریان

خط : سید عبدالمهدی حسن زاده

لینوگرافی، چاپ و صحافی : چاپخانه بزرگ قرآن کریم (۱۵-۱۱-۲۳۶۶۴۲۵-۰۲۵)

سال نشر : ۱۳۹۷

نوبت چاپ : اول

تیراژ : یکصد و سی هزار جلد

شابک : ۹۷۸-۹۶۴-۵۴۲-۵۷۴-۴

فروشگاه و نمایشگاه دائمی تهران، خیابان انقلاب، ابتدای پل کالج، روبروی خیابان تشارک، پلاک ۷۸۷

تلفن: ۶۶۴۱۸۰۹۹ و ۶۶۴۱۸۰۷۴۷ فاکس: ۶۶۴۱۸۰۷۲

فروشگاه شماره (۷) قم: خیابان ارم، مقابل پاساژ قدس تلفن: ۳۷۷۴۱۷۸۲ فاکس: ۳۷۷۳۷۶۶۰

فروشگاه شماره (۳) قم: بلوار معلم - مجتمع ناشران - پلاک ۳۰ تلفن: ۳۷۸۴۱۷۲۱-۲۳

www.Osvehpub.com www.Osveh.ir

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

توفیق خدمتگزاری به قرآن کریم موهبتی است الهی، که بندگان خویش را از سر لطف و کرم، نصیبی می‌رساند و آنان را به این افتخار عزت می‌بخشد. شکر این نعمت نیز خود نعمتی است مضاعف، که با خدمتی افزون نسبت به آستان مقدس قرآن کریم حاصل می‌گردد.

در سایه لطف و توفیق حضرت حق، ترجمه حاضر که حاصل چهار سال تلاش مستمر می‌باشد، با مراجعه به منابع ارزشمندی چون: «مجمع البیان»، «المیزان»، «کشاف»، «ایسر التفاسیر»، «فروض الجنان»، «صافی»، «التحقیق فی کلمات القرآن»، «تاریخ القرآن»، «علوم العربیه»، «مفردات راغب»، «مغنی اللبیب»، «المنجد»، «فروع اللغات»، «العین»، «مصباح الشیراز»، «مجمع البحرین» و «فرهنگ معین»، نگارش گردید.

به خاطر احتیاط شدید، و احساس مسئولیت سنگینی که نسبت به کتاب الهی دارم این ترجمه پس از سه بار بازنویسی و دوبار بازخوانی، توسط دو ویرایشگر دانشمند، ویرایش گردیده و سپس به متخصصان «مرکز بررسی ترجمه قرآن کریم» در شهر مقدس قم سپرده شد.

آنان پس از چند تذکر عالمانه نظر خود را به شرح زیر طی نامه‌ای رسمی اعلام داشتند:

[ترجمه شما از قرآن مجید به وسیله کارشناسان «مؤسسه فرهنگی ترجمان وحی» مطالعه و بررسی شد، که حاصل دیدگاه و نقطه‌نظرات ایشان ذیل به اطلاع می‌رسد:

ترجمه از نظر نگارش، ساده و روان و قابل فهم همگان است. به ویژه آن که در موارد لازم توضیحاتی بر آن افزوده شده است. از ترجمه پیداست که در کار آن دقت به عمل آمده و از بسیاری کاستی‌ها و لغزش‌هایی که برای مترجمان پیش آمده دور است.]

پس از اعلام نظر کارشناسان مؤسسه مذکور چاپ‌های متعددی از آن در چند صد هزار نسخه انجام گرفت که این توفیق از عنایت حضرت حق نسبت به این ترجمه بود.

اخیراً سازمان دارالقرآن الکریم که متولی نظارت بر چاپ قرآن از نظر صحت کلمات است، در نشستی صمیمی از این جانب خواستند که از این ترجمه در چاپ قرآن مخصوص به آن سازمان و سایر ناشران استفاده شود. این درخواست سبب خیر عظیمی شد و باعث گردید یک‌بار دیگر از ابتدا تا انتهای ترجمه را با مراجعه به کتب علمی بازرسی و بررسی کنم. تا آنجا که میسر بود با دقت بیشتر و تأمل دقیق‌تر ترجمه را بررسی و در بعضی از لغات و کلمات و زیباسازی برخی از جملات تجدیدنظر نمودم که به نظر می‌رسد به خواست خداوند مهربان با این بازنگری ترجمه‌ای مطلوب و بیش از پیش استوارتر به دست آمده است. امیدوارم چاپ آن توسط سازمان دارالقرآن الکریم و ناشرین معتبر قرآنی به صورت ترجمه روپرو و زیرنویس مورد رضایت حق قرار گیرد و فارسی زبانان کشور اسلامی ایران و دیگر کشورها از آن بهره‌مند شوند. توفیق همه امت اسلامی را در آشنائی بیشتر با مفاهیم قرآن و عمل به آن برای زنده کردن تمدن اسلامی و ایجاد زمینه برپایی حکومت عدل جهانی به دست امام عصر عجل‌الله تعالی فرجه‌الشریف از خداوند خواهانم.

حسین نصاریان

شمسی ۸۹/۲/۱۵

فهرست قرآن مجید

رقم	الصفحة	السورة	رقم	الصفحة	السورة
۸۷	۵۹۱	الاعلى	۵۹	۵۴۵	العشر
۸۸	۵۹۲	الغاشية	۶۰	۵۴۸	الممتحنة
۸۹	۵۹۳	الفجر	۶۱	۵۵۱	الصف
۹۰	۵۹۴	البلد	۶۲	۵۵۲	الجمعة
۹۱	۵۹۵	الشمس	۶۳	۵۵۴	المنافقون
۹۲	۵۹۵	الليل	۶۴	۵۵۶	التغابن
۹۳	۵۹۶	الضحى	۶۵	۵۵۸	الطلاق
۹۴	۵۹۶	الشرح	۶۶	۵۶۰	التحریم
۹۵	۵۹۷	التين	۶۷	۵۶۲	المالك
۹۶	۵۹۷	العلق	۶۸	۵۶۴	القلم
۹۷	۵۹۸	القدر	۶۹	۵۶۶	الحاقة
۹۸	۵۹۸	البينة	۷۰	۵۶۸	المعارج
۹۹	۵۹۹	الزلزلة	۷۱	۵۷۰	نوح
۱۰۰	۵۹۹	العاديات	۷۲	۵۷۲	الجن
۱۰۱	۶۰۰	القارعة	۷۳	۵۷۴	المزمل
۱۰۲	۶۰۰	التكاثر	۷۴	۵۷۵	المؤثر
۱۰۳	۶۰۱	العصر	۷۵	۵۷۷	القيامة
۱۰۴	۶۰۱	الهجرة	۷۶	۵۷۸	الانسان
۱۰۵	۶۰۱	الفيل	۷۷	۵۸۰	المرسلات
۱۰۶	۶۰۲	قريش	۷۸	۵۸۲	التبا
۱۰۷	۶۰۲	الماعون	۷۹	۵۸۳	النازعات
۱۰۸	۶۰۲	الكوثر	۸۰	۵۸۵	عكس
۱۰۹	۶۰۳	الكافرون	۸۱	۵۸۶	التكوير
۱۱۰	۶۰۳	التصر	۸۲	۵۸۷	الانفطار
۱۱۱	۶۰۳	المسك	۸۳	۵۸۷	المطففين
۱۱۲	۶۰۴	الاحلاص	۸۴	۵۸۹	الانشقاق
۱۱۳	۶۰۴	الفلق	۸۵	۵۹۰	البروج
۱۱۴	۶۰۴	الناس	۸۶	۵۹۱	الطارق

فَهْرَسْتَانِ بِأَسْمَاءِ السُّورِ

السُّورَة	أَوهْمَا	الْمُضْعَفَة	السُّورَة	أَوهْمَا	الْمُضْعَفَة
الفَاتِحَة	١	١	الرُّوم	٢٠	٢٠٤
البَقَرَة	٢	٢	لَقْمَان	٢١	٢١١
آلِ عِمْرَان	٣	٥٠	السَّجْدَة	٢٢	٢١٥
النِّسَاء	٤	٧٧	الْأَحْزَاب	٢٣	٢١٨
المَائِدَة	٥	١٠٤	سَبَأ	٢٤	٢٢٨
الْأَنْعَام	٦	١٢٨	فَاطِر	٢٥	٢٣٤
الْأَعْرَاف	٧	١٥١	يُس	٢٦	٢٤٠
الْأَنْفَال	٨	١٧٧	الصَّفَات	٢٧	٢٤٤
التَّوْبَة	٩	١٨٧	ص	٢٨	٢٥٢
يُونُس	١٠	٢٠٨	الرَّمَز	٢٩	٢٥٨
هُود	١١	٢٢١	غَافِر	٤٠	٢٤٧
يُوسُف	١٢	٢٣٥	فُصِّلَت	٤١	٢٧٧
الرَّعْد	١٣	٢٤٩	الشُّورَى	٤٢	٢٨٢
إِبْرَاهِيم	١٤	٢٥٥	الزُّخْرُف	٤٢	٢٨٩
الْحِجْر	١٥	٢٦٢	الدِّخَان	٤٤	٢٩٤
التَّحَلُّف	١٦	٢٦٧	الجَاثِيَة	٤٥	٢٩٩
الْأَسْرَاء	١٧	٢٨٢	الْأَحْقَاف	٤٤	٥٠٢
الكَهْف	١٨	٢٩٣	مَكَّة	٤٧	٥٠٧
مَرْيَم	١٩	٣٠٥	الْفَتْح	٤٨	٥١١
طه	٢٠	٣١٢	الحُّجْرَات	٤٩	٥١٥
الْأَنْبِيَاء	٢١	٣٢٢	ق	٥٠	٥١٨
الْحَاجَّ	٢٢	٣٢٢	الذَّارِيَات	٥١	٥٢٠
الْمُؤْمِنُونَ	٢٣	٣٤٢	الطُّور	٥٢	٥٢٣
التَّوْر	٢٤	٣٥٠	النَّجْم	٥٢	٥٢٦
الْفُرْقَان	٢٥	٣٥٩	القَمَر	٥٤	٥٢٨
الشُّعْرَاء	٢٦	٣٦٧	الرَّحْمَن	٥٥	٥٣١
النَّمْل	٢٧	٣٧٧	الْوَاقِعَة	٥٤	٥٣٤
القَصَص	٢٨	٣٨٥	الحَدِيد	٥٧	٥٣٧
العنكبوت	٢٩	٣٩٤	المَجَادِلَة	٥٨	٥٤٢

فهرست انبیا سوره‌ها

صفحه	شماره	نام سوره
۵۴	۶۸	قلم
۵۲۸	۵۴	قدر
۵۷۷	۷۵	قیامت
۶۰۳	۱۰۹	کافرون
۶۰۲	۱۰۸	کولر
۲۹۳	۱۸	کهف
۴۱۱	۳۱	لغمان
۵۹۵	۹۲	یل
۱۰۶	۵	مانده
۶۰۲	۱۰۷	ماعتون
۵۴۲	۵۸	مجادله
۵۰۷	۴۷	محمد
۵۷۵	۷۴	مذکر
۵۸۰	۷۷	مرسلات
۳۰۵	۱۹	مزیم
۵۷۴	۷۳	مزمل
۶۰۳	۱۱۱	مؤمنه
۵۸۷	۸۳	مطففين
۵۶۸	۷۰	مفارج
۵۶۲	۶۷	مٹک
۵۴۸	۶۰	مٹخانه
۵۵۴	۶۳	منازلون
۴۶۷	۲۰	مؤمن
۳۴۲	۲۳	مؤمنون
۵۸۳	۷۹	مبارعات
۶۰۴	۱۱۴	میس
۵۸۲	۷۸	میا
۵۲۶	۵۳	میسر
۲۶۷	۱۶	میل
۷۷	۲	نصار
۶۰۳	۱۱۰	نصر
۳۷۷	۱۷	نمل
۵۷۰	۷۱	نوح
۳۵۰	۲۴	نور
۵۳۲	۵۶	واقعہ
۶۰۱	۱۰۴	قدرہ
۲۲۱	۱۱	هود
۴۴۰	۳۶	یس
۲۲۵	۱۲	یوسف
۲۰۸	۱۰	یونس

صفحه	شماره	نام سوره
۵۷۸	۷۶	ذھر
۵۲۰	۵۱	ذاریات
۵۲۱	۵۵	رحمن
۲۴۹	۱۳	رعد
۴۰۴	۳۰	روم
۴۸۹	۴۴	زخرف
۵۹۹	۹۹	زلزله
۴۵۸	۳۹	زمر
۴۲۸	۳۴	سبا
۴۱۵	۳۲	سجدہ
۵۶۶	۹۴	شرح
۳۶۷	۲۶	شعراء
۵۹۵	۹۱	شمس
۴۸۳	۴۲	شوری
۴۵۳	۳۸	ص
۴۴۶	۳۷	صافات
۵۵۱	۶۱	صف
۵۶۶	۹۳	صحر
۵۹۱	۸۶	شارق
۵۵۱	۶۵	طاق
۳۱۲	۲۰	طہ
۵۲۳	۵۲	طور
۵۹۹	۱۰۰	عاديات
۳۸۵	۸۰	غص
۶۰۱	۱۰۳	عصر
۵۹۷	۹۶	غلق
۳۶۶	۲۹	عنکبوت
۵۹۲	۸۸	غاشیہ
۴۶۷	۴۰	غافر
۱	۱	فاتحہ
۴۴۴	۳۵	فاطر
۵۱۱	۴۸	فتح
۵۹۳	۸۹	فجر
۳۵۹	۲۵	فرقان
۴۷۷	۴۱	فصلت
۶۰۴	۱۱۳	قلق
۶۰۱	۱۰۵	قیل
۵۱۸	۵۰	ق
۶۰۰	۱۰۱	قارعہ
۵۹۸	۹۷	قدر
۶۰۲	۱۰۶	فریش
۳۸۵	۲۸	قصص

صفحه	شماره	نام سوره
۵۰	۳	آل عمران
۲۵۵	۱۴	ابراھیم
۴۱۸	۲۳	احزاب
۵۰۲	۴۶	انفال
۶۰۴	۱۱۲	انٹاخس
۲۸۲	۱۷	اسراء
۱۵۱	۷	اعراف
۵۹۱	۸۷	اعلیٰ
۵۹۸	۹۷	انزالنار
۳۲۲	۳۱	انبیاء
۵۷۸	۷۶	انسان
۵۹۰	۹۴	اسراء
۵۸۱	۸۲	انشقاق
۱۲۸	۶	انعام
۱۷۷	۱	انفال
۵۸۷	۸۲	انطفاہ
۱۸۷	۹	برائت
۵۹۰	۸۵	بروج
۲	۲	بقرہ
۵۹۲	۹۰	بلد
۲۸۲	۱۷	بلی اسرائیل
۵۹۸	۹۸	بینہ
۶۰۲	۱۱۱	نبت
۵۶۰	۶۶	تحریم
۵۵۶	۶۴	تغابن
۶۰۰	۱۰۲	تکوير
۵۸۶	۸۱	تکویر
۱۸۷	۹	توبہ
۶۰۴	۱۱۲	توحد
۵۹۷	۹۵	تین
۴۹۹	۴۵	جالیه
۵۵۲	۶۲	جمعه
۵۷۲	۷۲	ذن
۵۶۶	۶۹	حافہ
۳۴۲	۲۲	حج
۳۶۲	۱۵	حجر
۵۱۵	۴۹	حجرات
۵۳۷	۵۷	حدید
۵۴۵	۵۹	حضر
۱	۱	حمد
۴۷۷	۴۱	حم سجدہ
۴۶۶	۴۴	دخان